



## CHAPITRE 133

Loi concernant Les commissaires d'écoles  
pour la municipalité de ville d'Anjou,  
dans le comté de Laval

[Sanctionnée le 11 février 1959]

## CHAPTER 133

An Act respecting The school commis-  
sioners for the municipality of the town  
of Anjou, in the county of Laval

[Assented to, the 11th of February, 1959]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que Les commissaires d'éco-  
les pour la municipalité de ville  
d'Anjou, dans le comté de Laval, ont, par  
leur pétition, représenté:

Qu'il est dans l'intérêt des commissaires  
et des électeurs de changer le mode de  
l'élection des commissaires d'écoles;

Attendu qu'il est à propos de faire droit  
aux demandes contenues dans ladite  
pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du  
consentement du Conseil législatif et de  
l'Assemblée législative de Québec, décrète  
ce qui suit:

Commis-  
sion sco-  
laire.

**1.** La commission scolaire pour la mu-  
nicipalité de ville d'Anjou est formée de  
cinq membres dont le siège de chacun est  
désigné sous les numéros 1, 2, 3, 4 et 5.

Durée  
d'office.

Chaque commissaire est élu pour un  
terme de trois (3) ans, à la majorité des  
électeurs habiles à voter au terme de la  
Loi de l'instruction publique et qui ont  
voté.

Siège.

Le commissaire ainsi élu occupe le  
siège pour lequel il a été mis en nomina-  
tion.

Quorum.

Le quorum de la commission est de  
trois membres.

Président.

**2.** La commission choisit un de ses  
membres pour agir comme président,  
conformément aux prescriptions de la  
Loi de l'instruction publique.

**W**HEREAS The school commissioners <sup>Preamble.</sup>  
for the municipality of the town of  
Anjou, in the county of Laval, have, by  
their petition, represented:

That it is in the interest of the com-  
missioners and of the electors to change  
the mode of election of the school com-  
missioners;

Whereas it is expedient to grant the  
prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice  
and consent of the Legislative Council and  
of the Legislative Assembly of Quebec,  
enacts as follows:

**1.** The school board for the municipa- <sup>School  
board.</sup>  
lity of the town of Anjou shall be composed  
of five members the seat of each being  
designated under numbers 1, 2, 3, 4 and 5.

Each commissioner shall be elected for <sup>Term of  
office.</sup>  
a term of three (3) years, by the majority  
of the electors qualified to vote by the  
terms of the Education Act and who have  
voted.

The commissioner so elected shall hold <sup>Seat.</sup>  
the seat for which he was nominated.

Three members of the board shall form <sup>Quorum.</sup>  
a quorum.

**2.** The board shall choose one of its <sup>Chair-  
man.</sup>  
members to act as chairman, according  
to the provisions of the Education Act.

Élection.

**3.** La prochaine assemblée générale de tous les contribuables habiles à voter pour l'élection des commissaires aura lieu le premier lundi juridique du mois de décembre 1960, et l'assemblée pour chacune des élections générales subséquentes aura lieu tous les trois (3) ans, à la même date.

Membres  
prolongés  
en office.

**4.** Les membres actuels de la commission demeureront en fonction jusqu'à l'élection générale du mois de décembre 1960, alors qu'ils seront remplacés ou réélus de la façon indiquée dans la présente loi. Le président de la commission scolaire sera élu pour trois (3) ans et suivant les dispositions de l'article 208 de la Loi de l'instruction publique.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Election.

**3.** The next general meeting of all the ratepayers qualified to vote for the election of the commissioners shall be held on the first juridical Monday of December, 1960, and the meeting for each subsequent general election shall be held every three (3) years on the same date.

Members  
prolonged  
in office.

**4.** The present members of the board shall remain in office until the general election of the month of December, 1960, when they shall be replaced or reelected in the manner indicated in this act. The chairman of the school commission shall be elected for three (3) years and according to the provisions of section 208 of the Education Act.

Coming  
into force.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.